

## **ОТЗЫВ**

**официального оппонента**

**о диссертации на соискание ученой степени**

**кандидата филологических наук Алексеевой Алины Алексеевны**

**на тему: «Формирование научного стиля в трактате Цельса «О**

**медицине»**

**по специальности 5.9.7. – «Классическая, византийская**

**и новогреческая филология»**

Как известно, между двумя, казалось бы, самостоятельными направлениями: классической филологией и современным медицинским терминоведением, существует тесное взаимодействие, обусловленное многовековой историей международной латинской медицинской терминологии. Именно на стыке этих весьма широких направлений и проведено исследование Алины Алексеевны Алексеевой. С одной стороны, в представленном исследовании задействованы установки, понятия и методы исследования, принятые в классической филологии. С другой стороны, автор опирается на понятия и терминологический аппарат современного медицинского терминоведения. Таким образом, неоспоримым преимуществом данной работы является её диахроническая направленность, позволяющая взглянуть на медицинскую лексику, представленную в античном медицинском произведении, как на основу формирования современной латинской медицинской терминологии.

Выбрав в качестве материала анализа трактат Цельса «О медицине», А.А. Алексеева не только получила возможность собрать образцы медицинской лексики раннего периода формирования медицинских знаний, но и показать преемственность развития латинской медицинской терминологии и на основе достижений древнегреческой медицины. В этом и заключается **актуальность** представленной работы.

**Научная новизна** обсуждаемой диссертации определяется неизученностью языка многих античных медицинских текстов, а именно лексики, грамматики и синтаксиса.

**Теоретическая ценность** диссертационного исследования заключается в возможности через анализ языка произведения определить мышление античного автора и воссоздать научную картину медицины того времени. Методика анализа античного медицинского текста может быть экстраполирована на исследование языка медицинских произведений других античных авторов.

**Практическая значимость** состоит в возможности применения полученных результатов при разработке спецкурсов по античной медицине и античной культуре, а также на факультативных занятиях по истории медицинской терминологии в медицинских вузах.

Композиционно диссертация А.А. Алексеевой состоит из введения, двух глав и заключения. Такая последовательность в полной мере отражает логику исследования и позволяет полностью раскрыть содержание научных положений, обосновать выводы и рекомендации, сделанные исследователем.

**Во введении** внимание уделяется как традиционным вопросам, так теоретическим основам исследования, а именно характеристике научной разработанности темы. Диссертант продолжает и творчески развивает традиции изучения медицинской лексики, заложенные в монографиях и статьях европейских филологов и историков. Главное достоинство этой части диссертации заключается в обоснованности выводов, которые автор делает на основе анализа различных подходов к исследованию языка Цельса, изложенных в трудах зарубежных лингвистов, что иллюстрирует широкую эрудицию диссертанта в области избранной тематики. Представив обзор работ по данной тематике, А.А. Алексеева заключает, что исследований лингвистической направленности, посвященных античным латинским медицинским сочинениям, на русском языке нет. Однако, было бы желательно, чтобы диссертант придерживался традиционной структуры

оформления кандидатских диссертаций, а именно разделил введение на собственно введение и теоретическую главу, включающую обширный обзор литературы, касающийся научного направления диссертации, а также обоснование своих теоретических выводов.

**Первая глава** «Лексические особенности трактата Цельса «О медицине» посвящена анализу лексики, служащей для обозначения медицинских понятий. В этой части работы диссертант также определяет метаязык описания медицинской лексики, используя введённые С.В. Гринёвым-Гриневичем лингвистические термины, а именно терминойд, прототермин и предтермин. Такой подход позволяет взглянуть на лексику трактата Цельса в диахроническом аспекте как на одну из стадий в развитии языка медицины.

При исследовании медицинской лексики А.А. Алексеева опирается на лексемы трёх основных тематических групп: анатомии, патологии и терапии, причём анализируются не только существительные, имеющие номинативную функцию, но и прилагательные и глаголы как неотъемлемые части словосочетаний медицинского характера. Автор диссертации приходит к справедливому выводу, что «многие из рассмотренных лексем представляют собой элементы общеупотребительной лексики» (стр. 93), а имена прилагательные выполняют характеризующую и классифицирующую функции. Приведённые в работе Алексеевой примеры подтверждают гипотезу о том, что в трактате Цельса заложены зачатки системы родовидовых отношений, на основе которых созданы анатомическая и ботаническая номенклатуры.

Употребление Цельсом прилагательных как в постпозиции, так и в препозиции, а также обилие синонимов и полисемантов, наличие греческих и латинских дублетов, вариативность морфологической экспликации медицинских понятий, выявленные в представленной диссертации, косвенно указывают на раннюю стадию формирования латинской медицинской терминологии. Диссертант умело проводит связи между лексемами

медицинского характера, созданными Цельсом, и соответствующими им современными медицинскими терминами, что наглядно иллюстрирует историческое развитие медицинской лексики.

**Во второй** главе «Синтаксические особенности трактата Цельса «О медицине»» диссертант детально исследует грамматические и лексические способы выражения медицинских указаний. А.А. Алексеева справедливо подчёркивает, что медицинские описания в трактате «О медицине» носят преимущественно обезличенный характер. Это проявляется в активном употреблении пассивных конструкций и форм третьего лица. Кроме того, отсутствуют также формы повелительного наклонения.

Сделанные автором на основе скрупулёзного анализа грамматических конструкций выводы косвенно указывают на то, что Цельс является не только основоположником медицинской терминологии, но и учёным, который заложил основы стилистики и этики научной речи. Недаром современники называли Цельса «Цицероном в медицине» за чистоту и изящество языка. Результаты исследования представляются нам достоверными как по причине внушительного количества языкового материала, так и благодаря применению количественных методов анализа.

В заключении диссертации, представляющей прагматический подход к объекту и предмету исследования, обобщаются результаты лексико-грамматического и синтаксического анализа. В работе А.А. Алексеевой содержится решение задач, имеющих существенное значение для дальнейшей разработки методики анализа текстов античных авторов, посвящённых медицинской тематике.

Вопросы и замечания, возникшие при чтении работы, носят дискуссионный характер и сводятся к следующему:

1. Первый вопрос касается теоретической значимости диссертационного исследования. Хотелось бы получить более детальный комментарий автора, каким образом «теоретическая значимость работы

заключается в комплексном исследовании лексики и синтаксиса трактата Цельса «О медицине» (стр.7).

2. Второй вопрос касается метаязыка описания лексического материала. Диссертант пишет: «Предметом настоящего исследования служат лексемы, составляющие **медицинскую терминологию** в трактате Цельса «О медицине»...» (стр.5), далее «...прилагательные и глаголы как составная часть латинской **медицинской терминологической системы**» (стр 29). Вызывает сомнение корректность употребления терминов «медицинская терминология» и «медицинская терминосистема», поскольку, во-первых, по отношению к лексике, датированной первым веком н.э., можно применить лишь термины «медицинская лексика», «прототермин», «предтермин» и «общеупотребительная лексика», используемая для описания медицинских понятий; во-вторых, никакой терминологической системы в то время не существовало: ядро латинской медицинской терминологической системы сложилось лишь к началу XX в.

3. Как Вы считаете, почему Цельс не употреблял формы императива в своих предписаниях?

4. Почему при анализе анатомической лексики Вы ограничились лишь примерами из спланхнологии?

5. На стр. 216 диссертант пишет: «Еще одна черта, характеризующая степень развития медицинской терминологии у Цельса, заключается в порядке постановки в словосочетании имен прилагательных, выполняющих классифицирующую функцию. Такие прилагательные могут использоваться как в препозиции по отношению к определяемому слову — имени существительному, так и в постпозиции». Уточните, пожалуйста, какую степень развития Вы имеете в виду?

Вместе с тем, указанные замечания и пожелания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации

соответствует паспорту специальности 5.9.7 — «Классическая, византийская и новогреческая филология» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1–2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, а также оформлена согласно положениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Алексеева Алина Алексеевна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.7 — «Классическая, византийская и новогреческая филология».

Официальный оппонент:

Доктор филологических наук, доцент,

профессор кафедры иностранных и латинского языков

ФГБОУ ВО «Самарский государственный медицинский университет»

Минздрава России

Бекишева Елена Владимировна

25.11.2024

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена диссертация: 10.02.19 – Теория языка

Адрес места работы: 443099, Российская Федерация, г. Самара, ул. Чапаевская, 89, ФГБОУ ВО «Самарский государственный медицинский университет» Минздрава России, кафедра иностранных и латинского языков

Тел. +7 846 374–10–04, электронная почта: kaf\_ino@samsmu.ru

Подпись Бекишевой Елены Владимировны, профессора кафедры иностранных и латинского языков ФГБОУ ВО «Самарский государственный медицинский университет» Минздрава России удостоверяю:  
руководитель/кадровый работник  
25.11.2024